Déclic.
TÉLÉCOMMANDE

DOCUMENTATION TECHNIQUE

Récepteur Nice HOME R200

Retrouvez les instructions, schémas et réglages de votre équipement dans les pages suivantes.

Avant toute manipulation

Vérifiez la référence exacte de votre appareil. Les instructions techniques et les avertissements du fabricant restent prioritaires. En cas de doute ou pour une intervention électrique, faites appel à un professionnel qualifié.

Une question sur votre référence ?

declictelecommande.com/contact

Document distribué par Déclic Télécommande.
Les marques et références des fabricants sont conservées dans la notice.

FRANÇAIS

Instructions traduites de l'italien

Recommandations

- Avant de commencer l'installation, vérifier que le récepteur radio est adapté à l'utilisation, en prêtant une attention particulière aux données contenues dans le chapitre « Caractéristiques techniques » ; Nice n'est pas responsable des dommages résultant de l'usage du produit autre que celui décrit dans cette notice.
- Éviter que le récepteur radio se mouille. Ne pas le conserver à proximité des sources de chaleur fortes et ne pas l'exposer à la flamme. Si cela arrive, cesser l'utilisation immédiatement et contacter le service après-vente Nice.
- L'installation doit être effectuée sans la présence du courant électrique.

Description et application

Le récepteur radio R200 RF, en combinaison avec les émetteurs ECCO5 permet la commande à distance des appareils électriques comme, par exemple, les logiques de commande pour les portails ou les automatismes similaires. Il dispose de 2 sorties avec contact à relais normalement ouvert « NO ». Lorsque l'émetteur envoie un « signal » qui est reconnu comme valide, le récepteur radio active le relais de sortie correspondant (le contact se ferme). Le relais se désactivera dès que l'émetteur cesse d'envoyer le signal radio.

Installation

Récepteur radio

R200 permet une utilisation universelle. Le conteneur fournit une protection essentielle et efficace du circuit. Il peut être fixé avec un adhésif sur le fond.

Sélectionner l'alimentation

La tension d'alimentation de R200 est de 24V, il est possible de l'alimenter à 12V en insérant le cavalier spécial comme indiqué dans la **fig. 1**.

Tableau 1		
Cavalier non inséré	24 V ca/cc	Limites de tension : de 18 à 35 Vcc, de 15 à 28 Vca
Cavalier inséré	12 V ca/cc	Limites de tension : de 10 à 18 Vcc, de 9 à 15 Vca

Branchements électriques

R200 prévoit des connexions par l'intermédiaire des conducteurs avec des couleurs différentes (**fig. 2**).

Tableau 2		
Rouge / Noir	Alimentation	Rouge = Positif, Noir = Négatif (indifférent en courant alternatif)
Blanc / Blanc	Sortie 1er relais	Contact sec d'un relais normalement ouvert
Violet / Violet	Sortie 2ème relais	Contact sec d'un relais normalement ouvert
Bornes 1, 2	Entrée Antenne	Antenne (borne 1 = conducteur, borne 2 = âme)

Antenne

Le R200 est déjà équipé d'une antenne interne (la section du fil déjà connectée à la borne 2). Pour de meilleures performances, il est possible de connecter une antenne externe, par exemple celle présente sur le clignotant FL200 de la gamme Nice Home.
L'antenne doit être installée le plus haut possible, jamais en bas mais éventuellement au-dessus de structures métalliques ou en béton armé qui pourrait la blinder. Utiliser un câble coaxial, par exemple RG58, d'une longueur maximum de 5 m. Brancher la partie centrale du câble à la borne 2 et le conducteur à la borne 1.

Mémorisation de l'émetteur

Pour s'assurer qu'un émetteur puisse commander R200, il faut exécuter les mémorisation et deux modalités sont disponibles :

- **Mode 1** : toutes les touches de l'émetteur sont mémorisées simultanément, en les associant automatiquement aux commandes dans le **Tableau 3**.
  En cas de mémorisation en « Mode 1 » un émetteur ne peut commander qu'un seul automatisme.

En Mode 1, les commandes attribués aux 4 touches (**fig. 3**) sont :

Tableau 3	
Émetteur	**Récepteur radio**
Touche 1	Activation du relais de sortie 1
Touche 2	Activation du relais de sortie 2
Touche 3	Activation sortie 3
Touche 4	Activation sortie 4

- **Mode 2** : avec cette procédure, une seule touche est mémorisée à la fois, en l'associant au choix à l'une des commandes dans le **Tableau 4**.
  Un émetteur mémorisé en Mode 2 peut commander plusieurs automatismes (par exemple automatisme 1 commandé par la touche 1, automatisme 2 commandé par la touche 2 et ainsi de suite ...).
  En utilisant de façon opportune cette modalité, avec le même émetteur ECCO5, il est possible de commander 2 ou plusieurs différents récepteurs, par exemple :
  - **touche T1** active la sortie 1 sur le récepteur radio A
  - **touche T2** active la sortie 1 sur le récepteur radio B
  - **touche T3** active la sortie 2 sur le récepteur radio A
  - **touche T4** active la sortie 1 sur le récepteur radio C

Bien entendu, la mémorisation de chaque émetteur est différente, il est possible de mémoriser sur le même récepteur radio des émetteurs en Mode 1 et d'autres en Mode 2.

Tableau 4	
Émetteur	**Récepteur radio**
1 fois	Activation de la sortie 1
2 fois	Activation de la sortie 2
3 fois	Inutilisé
4 fois	Inutilisé

⚠ Avant d'exécuter les procédures de mémorisation, nous conseillons de les lire et de respecter les délais indiqués.

Mémorisation en Mode 1

01. **Sur le récepteur radio,** appuyer et maintenir appuyée la **touche P1** pendant au moins 3 secondes. Quand la **led L1** s'allume, relâcher la touche.
02. Dans les 10 secondes qui suivent, appuyer et maintenir enfoncée pendant au moins 3 secondes n'importe quelle touche de l'émetteur à mémoriser.
Si la mémorisation a été correctement effectuée, la **led L1** clignotera 3 fois.
03. S'il y a d'autres émetteurs à mémoriser, répéter la phase 02 dans les 10 secondes qui suivent sinon la phase de mémorisation se terminera automatiquement.

Mémorisation en Mode 2

01. Dans le **Tableau 4**, choisir la commande.
02. **Sur le récepteur radio,** appuyer et relâcher la **touche P1** le nombre de fois de la commande sélectionnée (Tableau 4 - par ex. 2 fois pour la commande « Activation sortie 2 ») ; la **led L2** doit émettre des clignotements rapides correspondant à la commande sélectionnée.
03. Dans les 10 secondes, appuyer et maintenir enfoncée pendant au moins 2 secondes la touche de l'émetteur à mémoriser : si la mémorisation a réussi, la **led L1** clignote 3 fois.
04. Pour mémoriser d'autres émetteurs avec la même commande, répéter la phase 03 dans les 10 secondes qui suivent sinon la phase de mémorisation se terminera automatiquement.

Procédure de mémorisation à proximité de la logique de commande avec deux émetteurs

Avec cette procédure, un NOUVEL émetteur est mémorisé à l'aide d'un deuxième émetteur (ANCIEN) déjà mémorisé et fonctionnant sans utiliser les touches de la logique de commande, mais seulement en se positionnant à proximité de cette dernière.
Pendant la procédure, le NOUVEL émetteur est mémorisé comme l ANCIEN émetteur était mémorisé (Mode 1 ou Mode 2).

• Procédure avec l'ANCIEN émetteur mémorisé en mode 1 :

01. Se positionner avec deux émetteurs à proximité de la logique de commande : attendre 1 seconde entre un passage et l'autre.
02. **Sur le NOUVEL émetteur**, appuyer et maintenir appuyée n'importe quelle touche pendant au moins **8 secondes** puis la relâcher.
03. **Sur l'ANCIEN émetteur**, appuyer et maintenir appuyée n'importe quelle touche à copier pendant au moins **2 secondes** puis la relâcher.
04. **Sur l'ANCIEN émetteur**, appuyer et maintenir appuyée n'importe quelle touche à copier pendant au moins **2 secondes** puis la relâcher.
05. **Sur l'ANCIEN émetteur**, appuyer et maintenir appuyée n'importe quelle touche à copier pendant au moins **2 secondes** puis la relâcher.
06. **Sur le NOUVEL émetteur**, appuyer et maintenir appuyée n'importe quelle touche à mémoriser pendant au moins **5 secondes** puis la relâcher.
Répéter la procédure pour chaque émetteur à mémoriser.

• Procédure avec l'ANCIEN émetteur mémorisé en Mode 2 :

01. Se positionner avec deux émetteurs à proximité de la logique de commande : attendre 1 seconde entre un passage et l'autre.
02. **Sur le NOUVEL émetteur**, appuyer et maintenir appuyée la touche à mémoriser pendant au moins **8 secondes** puis la relâcher.
03. **Sur l'ANCIEN émetteur**, appuyer et maintenir appuyée la touche à copier pendant au moins **2 secondes** puis la relâcher.
04. **Sur l'ANCIEN émetteur**, appuyer et maintenir appuyée la touche à copier pendant au moins **2 secondes** puis la relâcher.
05. **Sur l'ANCIEN émetteur**, appuyer et maintenir appuyée la touche à copier pendant au moins **2 secondes** puis la relâcher.
06. **Sur le NOUVEL émetteur**, appuyer et maintenir appuyée n'importe quelle touche à mémoriser pendant au moins **5 secondes** puis la relâcher.
Répéter la procédure pour chaque émetteur à mémoriser.

Maintenance et mise au rebut

Le système ne nécessite pas d'entretien particulier. Ce produit se compose de divers matériaux : certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être mis au rebut. S'informer sur les systèmes de recyclage ou de mise au rebut du produit, en respectant les lois locales en vigueur.

Attention : Certains composants électroniques peuvent contenir des substances polluantes ; ne pas les abandonner dans la nature.

Caractéristiques techniques

R200 est produit par NICE S.p.A. (TV) Italie. Dans le but d'améliorer ses produits, NICE S.p.A. se réserve le droit d'en modifier à tout moment et sans préavis les caractéristiques techniques, en garantissant dans tous les cas le bon fonctionnement et le type d'utilisation prévus. **Remarque :** toutes les caractéristiques techniques se réfèrent à la température de 20°C.

■ **Typologie :** Récepteur radio pour la commande des automatismes de portails, portes automatiques et similaires ■ **Technologie adoptée :** Réception et décodage des signaux radio émis par les émetteurs. Activation des relais de sortie uniquement lors de la correspondance d'un code précédemment mémorisé et correctement synchronisé avec la séquence de variabilité ■ **Possibilité de télécommande :** Avec les émetteurs ECCO5... ■ **Encodage :** Code variable (rolling code) avec code à 64 Bits (18 milliards de milliards de combinaisons) ■ **ÉmetteursECCO5... à mémoriser :** Jusqu'à 256 s'ils sont mémorisés en Mode 1 ■ **Fréquence de réception :** 433.92 Mhz ■ **Entrée antenne radio :** 52 ohm pour câble type RG58 ou similaires ■ **Longueur maximale câble antenne :** Moins de 5m ■ **Sensibilité du récepteur radio :** Plus de 0.5µV ■ **Portée des émetteurs ECCO5 :** Estimée à 50-100 m (la portée change en présence d'obstacles et de dérangements électromagnétiques et est influencée par la position de l'antenne) ■ **Alimentation :** sans cavalier : 24V typiques (de 18 à 35Vcc, de 15 à 28Vca)**,** avec cavalier : 12V typiques (de 10 à 18Vdcc, de 9 à 15 Vca) ■ **Absorption au repos :** 10mA (typiques à 24Vca) ■ **Absorption avec 1 relais activé :** 50mA (maximum à 24Vca) ■ **Relais de sortie :** N°2 avec contact relais normalement ouvert ■ **Caractéristiques contact relais :** Maximum 50V et 0.3A ■ **Temps d'activation :** environ 200ms ■ **Temps de désactivation :** environ 300ms ■ **Température ambiante de fonctionnement :** -10 ... 55°C ■ **Indice de protection :** IP30 (utilisation dans des ambiances protégées) ■ **Dimensions/ poids :** 86 x 57 x h 22 mm, poids 55 g

ENGLISH

Instructions translated from Italian

Warnings

- Before commencing the installation, check if the radio receiver is suitable for use, paying special attention to the data provided in the chapter "Technical specifications"; Nice disclaims responsibility for any damage resulting from uses different from those provided in this manual.
- Avoid wetting the radio receiver, do not expose it to heat or direct flames; should this occur, suspend use immediately and contact the Nice support service.
- The installation operations must be carried out without electricity supply.

Description and Intended Use

The radio receiver R200, together with the ECCO5... transmitters can remotely control electrical appliances such as gate control units or similar automation devices; it is provided with 2 normally open "NO" relay contact outputs. When the transmitter sends a valid "signal", the radio receiver activates the corresponding output relay (the contact closes). The relay is disabled when the transmitter stops sending the radio signal.

Installation

Radio receiver

R200 for universal use. The housing ensures essential and efficient protection for the circuit; it can be fixed to the bottom with adhesive.

Power supply selection

R200 has 24V power voltage; it can also be supplied with 12V by inserting the jumper as described in **Fig. 1**.

Table 1		
Jumper not inserted	24 V AC/ DC	Voltage limits: 18-35V DC, 15-28 V AC
Jumper inserted	12 V AC/ DC	Voltage limits: 10-18V DC, 9-15 V AC

Electrical connections

R200 provides connections with different colour conductors (**Fig. 2**).

Table 2		
Red / Black	Power supply	Red = Positive, Black = Negative (irrelevant if in alternating current)
White / White	1st relay output	Free contact of a normally open relay
Purple / Purple	2nd relay output	Free contact of a normally open relay
Terminals 1, 2	Aerial Input	Aerial (terminal 1 = braid, terminal 2 = core)

Aerial

The R200 is already equipped with internal aerial (wire clip already connected to terminal 2); for better performance you can connect an external aerial, such as the one on FL200 by Nice Home flashing light.
The aerial must be installed as high as possible; not underneath but on top of metal or reinforced concrete structures, if present, which may shield it. Use coaxial cable, such as RG58, with a maximum length of 5 m. Connect the central part of the cable to terminal 2 and the braid to terminal 1.

Memorising the transmitter

In order to control R200 with a transmitter, you must memorise it; there are two different types of memorisation:

- **Mode 1**: all the keys of the transmitter are memorised simultaneously, automatically assigning them to the commands in **Table 3**.
  When memorised in Mode 1, a transmitter can control only one automation.

In Mode 1, the commands assigned to the 4 keys (**Fig. 3**) are:

Table 3	
Transmitter	**Radio receiver**
Key 1	Output 1 relay activation
Key 2	Output 2 relay activation
Key 3	Output 3 activation
Key 4	Output 4 activation

- **Mode 2**: with this procedure the single keys are memorised one at a time, matching each one of them as required to a command among those in **Table 4**.
  When memorised in Mode 2, a transmitter can control multiple automations (for example: automation 1 controlled by key 1; automation 2 controlled by key 2; and so on ...).
  Using this mode opportunely, with the transmitter ECCO5... you can control 2 or more different receivers, for example:
  - **key T1** activates output 1 on radio receiver A
  - **key T2** activates output 1 on radio receiver B
  - **key T3** activates output 2 on radio receiver A
  - **key T4** activates output 1 on radio receiver C

Obviously the memorisation of each transmitter is treated separately and on the same radio receiver there may be some memorised in Mode 1 and others in Mode 2.

Table 4	
Transmitter	**Radio receiver**
1 time	Output 1 activation
2 times	Output 2 activation
3 times	Not used
4 times	Not used

⚠ Before carrying out memorisation procedures, we recommend reading such procedures and complying with the indicated times.

Memorisation in Mode 1

01. Press and hold the **button P1 on the radio receiver** for at least 3 seconds; when the **L1 LED** lights up, release the button.
02. Within 10 seconds after releasing the button, press and hold for at least 3 seconds any button of the transmitter to be memorised.
If the memorisation procedure is successful the **L1 LED** will flash 3 times.
03. If there are other transmitters to be memorised, repeat step 02 within 10 seconds, otherwise the memorisation phase will end automatically.

Memorisation in Mode 2

01. Choose the command from **Table 4**.
02. **On the radio receiver**, press and release the **button P1** the same number of times as the desired command (Table 4 - e.g. 2 times for the "Output 2 activation" command); the **L2 LED** must emit a number of quick flashes which are equal to the chosen command.
03. Within 10 seconds, press and hold for at least 2 seconds the button of the transmitter to be memorised: if the memorisation procedure is successful, the **L1 LED** will flash 3 times.
04. If there are other transmitters to be memorised with the same command, repeat step 03 within 10 seconds, otherwise the memorisation phase will end automatically.

Memorisation procedure in vicinity of the control unit with two transmitters

With this procedure, you can memorise a NEW transmitter by using another (OLD) transmitter, which has already been memorised and works properly, without using the buttons on the control unit, but merely standing close to the control unit.
During the procedure, the NEW transmitter will be memorised in the same way as the OLD transmitter (Mode 1 or Mode 2).

• Procedure with OLD transmitter memorised in Mode 1:

01. Move close to the control unit with the two transmitters: wait 1 second between one step and the other.
02. **On the NEW transmitter**, press and hold any button for at least **8 seconds** and then release it.
03. **On the OLD transmitter**, press and hold any button with the command to copy for at least **2 seconds** and then release it.
04. **On the OLD transmitter**, press and hold any button with the command to copy for at least **2 seconds** and then release it.
05. **On the OLD transmitter**, press and hold any button with the command to copy for at least **2 seconds** and then release it.
06. **On the NEW transmitter**, press and hold any button to be memorised for at least **5 seconds** and then release it.
Repeat the procedure for each transmitter to be memorised.

• Procedure with OLD transmitter memorised in Mode 2:

01. Move close to the control unit with the two transmitters: wait 1 second between one step and the other.
02. **On the NEW transmitter**, press and hold the button to be memorised for at least **8 seconds** and then release it.
03. **On the OLD transmitter**, press and hold the button with the command to copy for at least **2 seconds** and then release it.
04. **On the OLD transmitter**, press and hold the button with the command to copy for at least **2 seconds** and then release it.
05. **On the OLD transmitter**, press and hold the button with the command to copy for at least **2 seconds** and then release it.
06. **On the NEW transmitter**, press and hold the button to be memorised for at least **5 seconds** and then release it.
Repeat the procedure for each transmitter to be memorised.

Maintenance and Disposal

The system does not require any special maintenance. This product is made of various types of materials, some of which can be recycled, while others must be scrapped. Seek information on the recycling and disposal systems for the product, following the local current regulations.

Warning: some of the electrical components may contain polluting substances: do not dispose of them into the environment.

Technical Characteristics

R200 is manufactured by NICE S.p.A. (TV) Italy. Nice S.p.A., in order to improve its products, reserves the right to modify their technical specifications at any time without prior notice. In any case, the manufacturer guarantees their functionality and fitness for the intended purposes. **Note:** all technical specifications refer to a temperature of 20°C.

■ **Type:** Radio receiver for controlling gate automations; automatic doors and similar ■ **Technology adopted:** Reception and decoding of radio signals emitted by transmitters. The output relays are activated only if they detect a code which has been previously memorised and is perfectly synchronised with the variability sequence ■ **Possibility of remote control:** With ECCO5... transmitters ■ **Encoding:** Rolling code with 64 Bit code (18 billion, billion combinations) ■ **Number of ECCO5... transmitters that may be memorised:** Up to 256 if memorised in Mode 1 ■ **Reception frequency:** 433.92 Mhz ■ **Radio aerial input:** 52 ohm for RG58 cable or similar ■ **Maximum aerial cable length:** Less than 5m ■ **Radio receiver sensitivity:** Better than 0.5µV ■ **ECCO5 transmitter range:** Approximately 50-100m (the range can vary depending on obstacles and electromagnetic disturbances and is affected by the position of the aerial) ■ **Power supply:** without jumper: 24V standard (18-35V DC, 15-28V AC)**,** with jumper: 12V standard (10-18V DC, 9-15 V AC) ■ **Standby power draw:** 10mA (standard at 24V AC) ■ **Power draw with one active relay:** 50mA (maximum at 24V AC) ■ **Output relay:** No.2 with normally open relay contact ■ **Relay contact technical specifications:** Maximum 50V and 0.3A ■ **Activation time:** approx. 200ms ■ **Deactivation time:** approx. 300ms ■ **Operation environment temperature:** -10 ... 55°C ■ **Protection rating:** IP30 (protected environment use) ■ **Dimensions / weight:** 86 x 57 x h 22 mm, weight 55 g

R200

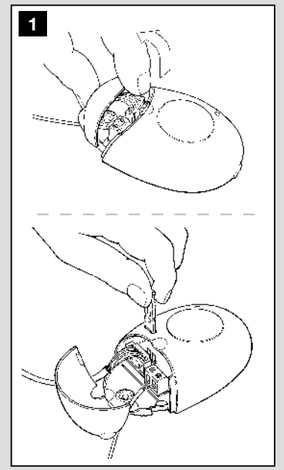
CE

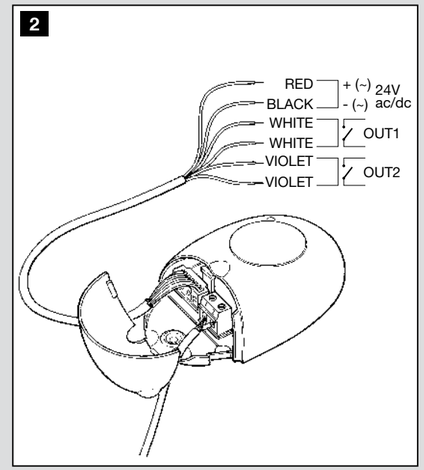
Récepteur radio

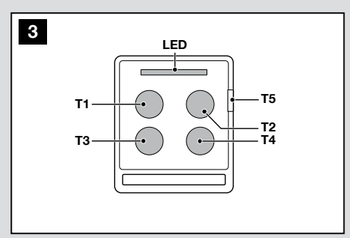
FR - Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation
EN - Instructions and warnings for installation and use
IT - Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso
PL - Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji i użytkowania

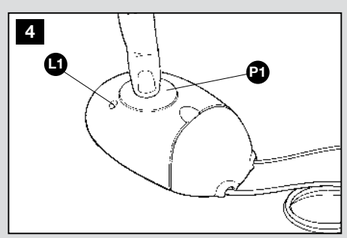
IS0474A00MM_29-11-2016

Your Smart Nice Home









Service Après Vente France
En cas de panne, merci de contacter obligatoirement notre Service Après Vente par téléphone ou par email :
0 820 859 203
Service 0,15 €/min + prix appel
niceservice@niceforyou.com
Merci de ne pas retourner le produit en magasin

Worldwide Customer Service
customerservice@niceforyou.com

Nice S.p.A.
Via Pezza Alta, 13
31046 Oderzo TV Italy
info@niceforyou.com
www.niceforyou.com

ITALIANO

Istruzioni originali

Avvertenze

- Prima di iniziare l'installazione verificare se il ricevitore radio è adatto all'uso, con particolare attenzione ai dati riportati nel capitolo "Caratteristiche tecniche"; Nice non risponde dei danni risultanti da un uso del prodotto diverso da quanto previsto nel presente manuale.
- Evitare che il ricevitore radio possa bagnarsi, non tenerlo vicino a forti fonti di calore né esporlo a fiamme; qualora accada, sospendere immediatamente l'uso e rivolgersi al servizio assistenza Nice.
- Le operazioni di installazione devono avvenire senza la presenza dell'alimentazione elettrica.

Descrizione e destinazione d'uso

Il ricevitore radio R200, in abbinamento ai trasmettitori ECCO5... consente di comandare a distanza apparecchi elettrici come, ad esempio, centrali di comando per cancelli o automazioni similari; dispone di 2 uscite con contatto a relè normalmente aperto "NA". Quando il trasmettitore invia un "segnale" che viene riconosciuto come valido, il ricevitore radio provoca l'attivazione del corrispondente relè di uscita (il contatto si chiude). Il relè si disattiverà non appena il trasmettitore smette di inviare il segnale radio.

Installazione

Ricevitore radio

R200 permette un uso universale. Il contenitore fornisce una protezione essenziale ed efficace al circuito; può essere fissato con l'adesivo sul fondo.

Selezione dell'alimentazione

La tensione di alimentazione di R200 è di 24V; è possibile alimentarlo anche a 12V inserendo l'apposito ponticello come indicato in **fig. 1**.

Tabella 1		
Ponticello non inserito	24 V ac/dc	Limiti di tensione: 18÷35Vdc, 15÷28 Vac
Ponticello inserito	12 V ac/dc	Limiti di tensione: 10÷18Vdc, 9÷15 Vac

Collegamenti elettrici

R200 prevede i collegamenti mediante dei conduttori con diversa colorazione (**fig. 2**).

Tabella 2		
Rosso / Nero	Alimentazione	Rosso = Positivo, Nero = Negativo (in corrente alternata è indifferente)
Bianco / Bianco	Uscita 1° relé	Contatto pulito di un relé normalmente aperto
Viola / Viola	Uscita 2° relé	Contatto pulito di un relé normalmente aperto
Morsetti 1, 2	Ingresso Antenna	Antenna (morsetto 1 = calza, morsetto 2 = anima)

Antenna

Il R200 è già corredato di antenna interna (lo spezzone di filo già collegato al morsetto 2); per ottenere migliori prestazioni è possibile collegare un'antenna esterna, ad esempio quella presente nel lampeggiante FL200 della linea Nice Home.
L'antenna deve essere installata più in alto possibile, mai sotto ma eventualmente sopra a strutture metalliche o di cemento armato che potrebbero schermarla. Utilizzare cavo coassiale, esempio RG58, lungo al massimo 5 m. Collegare la parte centrale del cavo al morsetto 2 e la calza al morsetto 1.

Memorizzazione del trasmettitore

Affinché un trasmettitore possa comandare R200, è necessario eseguire la memorizzazione e sono disponibili due modalità:

- **Modo 1**: si memorizzano contemporaneamente tutti i tasti del trasmettitore, abbinandoli automaticamente ai comandi riportati nella **Tabella 3**.
  Un trasmettitore memorizzato in Modo 1 può comandare una sola automazione.

In Modo 1, comandi attribuiti ai 4 tasti (**fig. 3**) sono:

Tabella 3	
Trasmettitore	**Ricevitore radio**
Tasto 1	Attivazione relè uscita 1
Tasto 2	Attivazione relè uscita 2
Tasto 3	Attivazione uscita 3
Tasto 4	Attivazione uscita 4

- **Modo 2**: con questa procedura si memorizza un singolo tasto alla volta, abbinandolo a scelta a uno dei comandi riportati nella **Tabella 4**.
  Un trasmettitore memorizzato in Modo 2 può comandare più automazioni (per esempio: automazione 1 comandata dal tasto 1; automazione 2 comandata dal tasto 2; e così via ...).
  Usando opportunamente questa modalità, con lo stesso trasmettitore ECCO5... è possibile comandare 2 o più ricevitori diversi; ad esempio:
  - **tasto T1** attiva uscita 1 su ricevitore radio A
  - **tasto T2** attiva uscita 1 su ricevitore radio B
  - **tasto T3** attiva uscita 2 su ricevitore radio A
  - **tasto T4** attiva uscita 1 su ricevitore radio C

Naturalmente la memorizzazione di ogni trasmettitore fa caso a se e nello stesso ricevitore radio ve ne possono essere memorizzati alcuni in Modo 1, altri in Modo 2.

Tabella 4	
Trasmettitore	**Ricevitore radio**
1 volta	Attivazione uscita 1
2 volte	Attivazione uscita 2
3 volte	Non utilizzato
4 volte	Non utilizzato

⚠ Prima di eseguire le procedure di memorizzazione, si consiglia di leggerle e di rispettare i tempi indicati.

Memorizzazione in Modo 1

01. **Sul ricevitore radio** premere e mantenere premuto il **tasto P1** per almeno 3 secondi; quando il **led L1** si accende, rilasciare il tasto.
02. Entro 10 secondi dal rilascio, premere e mantenere premuto per almeno 3 secondi un tasto qualsiasi del trasmettitore da memorizzare.
Se la memorizzazione è andata a buon fine il **led L1** emette 3 lampeggi.
03. Per memorizzare altri trasmettitori, ripetere il passo 02 entro 10 secondi, altrimenti la fase di memorizzazione termina automaticamente.

Memorizzazione in Modo 2

01. Nella **Tabella 4**, scegliere il comando.
02. **Sul ricevitore radio** premere e rilasciare il **tasto P1** il numero di volte pari al comando scelto (Tabella 4 - es. 2 volte per il comando "Attivazione uscita 2"); il **led L2** deve emettere dei lampeggi veloci pari al comando scelto.
03. Entro 10 secondi, premere e mantenere premuto per almeno 2 secondi il tasto del trasmettitore da memorizzare: se la memorizzazione è andata a buon fine il **led L1** emette 3 lampeggi.
04. Per memorizzare altri trasmettitori, con lo stesso comando, ripetere il passo 03 entro 10 secondi, altrimenti la fase di memorizzazione termina automaticamente.

Procedura di memorizzazione in prossimità della centrale con due trasmettitori

Con questa procedura si memorizza un NUOVO trasmettitore usando un secondo trasmettitore (VECCHIO) già memorizzato e funzionante senza usare i tasti della centrale, ma solo posizionandosi in prossimità di quest'ultima.
Durante la procedura il trasmettitore NUOVO viene memorizzato come era stato memorizzato il trasmettitore VECCHIO (Modo 1 o Modo 2).

- Procedura con trasmettitore VECCHIO memorizzato in Modo 1:

01. Posizionarsi con i due trasmettitori in prossimità della centrale: attendere 1 secondo tra un passaggio e l'altro.
02. **Sul NUOVO trasmettitore** premere e mantenere premuto un tasto qualsiasi per almeno **8 secondi** e poi rilasciarlo.
03. **Sul VECCHIO trasmettitore** premere e mantenere premuto un tasto qualsiasi da copiare per almeno **2 secondi** e poi rilasciarlo.
04. **Sul VECCHIO trasmettitore** premere e mantenere premuto un tasto qualsiasi da copiare per almeno **2 secondi** e poi rilasciarlo.
05. **Sul VECCHIO trasmettitore** premere e mantenere premuto un tasto qualsiasi da copiare per almeno **2 secondi** e poi rilasciarlo.
06. **Sul NUOVO trasmettitore** premere e mantenere premuto un tasto qualsiasi da memorizzare per almeno **5 secondi** e poi rilasciarlo.
Ripetere la procedura per ogni trasmettitore da memorizzare.

- Procedura con trasmettitore VECCHIO memorizzato in Modo 2:

01. Posizionarsi con i due trasmettitori in prossimità della centrale: attendere 1 secondo tra un passaggio e l'altro.
02. **Sul NUOVO trasmettitore** premere e mantenere premuto il tasto da memorizzare per almeno **8 secondi** e poi rilasciarlo.
03. **Sul VECCHIO trasmettitore** premere e mantenere premuto il tasto da copiare per almeno **2 secondi** e poi rilasciarlo.
04. **Sul VECCHIO trasmettitore** premere e mantenere premuto il tasto da copiare per almeno **2 secondi** e poi rilasciarlo.
05. **Sul VECCHIO trasmettitore** premere e mantenere premuto il tasto da copiare per almeno **2 secondi** e poi rilasciarlo.
06. **Sul NUOVO trasmettitore** premere e mantenere premuto un tasto qualsiasi da memorizzare per almeno **5 secondi** e poi rilasciarlo.
Ripetere la procedura per ogni trasmettitore da memorizzare.

Manutenzione e Smaltimento

Il sistema non necessita di alcuna manutenzione particolare.
Questo prodotto è costituito da varie tipologie di materiali, alcuni possono essere riciclati, altri dovranno essere smaltiti. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento del prodotto attenendosi alle norme di legge vigenti a livello locale.

Attenzione: alcuni componenti elettronici potrebbero contenere sostanze inquinanti: non disperdeteli nell'ambiente.

Caratteristiche tecniche

R200 è prodotto da NICE S.p.A. (TV) Italy. Allo scopo di migliorare i prodotti, NICE S.p.A. si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche in qualsiasi momento e senza preavviso, garantendo comunque funzionalità e destinazione d'uso previste. **Nota:** tutte le caratteristiche tecniche sono riferite alla temperatura di 20°C.
■ **Tipologia:** Ricevitore radio per il controllo di automatismi per cancelli; portoni automatici e similari ■ **Tecnologia adottata:** Ricezione e decodifica dei segnali radio emessi dai trasmettitori. Attivazione dei relè di uscita solo in caso di corrispondenza di un codice precedentemente memorizzato e correttamente in sincronismo con la sequenza di variabilità ■ **Possibilità di telecomando:** Con trasmettitori ECCO5... ■ **Codifica:** Rolling code con codice a 64 Bit (18 miliardi di miliardi di combinazioni) ■ **Trasmettitori ECCO5... memorizzabili:** Fino a 256 se memorizzati in Modo 1 ■ **Frequenza di ricezione:** 433.92 Mhz ■ **Ingresso antenna radio:** 52 ohm per cavo tipo RG58 o simili ■ **Lunghezza massima cavo antenna:** Minore di 5m ■ **Sensibilità del ricevitore radio:** Migliore di 0.5µV ■ **Portata dei trasmettitori ECCO5:** Stimata in 50-100m (la portata cambia in presenza di ostacoli e di disturbi elettromagnetici ed è influenzata dalla posizione dell'antenna) ■ **Alimentazione:** senza ponticello: 24V tipici (18÷35Vdc, 15÷28Vac), con ponticello: 12V tipici (10÷18Vdc, 9÷15 Vac) ■ **Assorbimento a riposo:** 10mA (tipici a 24Vac) ■ **Assorbimento con 1 relè attivo:** 50mA (massimi a 24Vac) ■ **Relè di uscita:** N°2 con contatto relè normalmente aperto ■ **Caratteristiche contatto relè:** Massimo 50V e 0.3A ■ **Tempo attivazione:** circa 200ms ■ **Tempo disattivazione:** circa 300ms ■ **Temperatura ambientale di funzionamento:** -10 ... 55°C ■ **Grado di protezione:** IP30 (utilizzo in ambienti protetti) ■ **Dimensioni / peso:** 86 x 57 x h 22 mm, peso 55 g

POLSKI

Instrukcja przetłumaczona z języka włoskiego

Ostrzeżenia

- Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić, czy odbiornik radiowy nadaje się do użycia, ze szczególnym uwzględnieniem danych zamieszczonych w rozdziale „Parametry techniczne"; Firma Nice nie odpowiada za szkody wynikłe z niewłaściwego używania urządzenia, odmiennego od przewidzianego w niniejszej instrukcji.
- Chronić odbiornik radiowy przed zamoczeniem, nie przechowywać go w pobliżu silnych źródeł ciepła, ani nie narażać go na działanie płomieni; jeżeli doszłoby do którejś z opisanych sytuacji, należy natychmiast przerwać użytkowanie i zwrócić się o pomoc do Serwisu Technicznego Nice.
- Czynności montażowe należy przeprowadzać przy odłączonym zasilaniu elektrycznym.

Opis i przeznaczenie

Odbiornik radiowy R200, w połączeniu z nadajnikami ECCO5..., umożliwia zdalne sterowanie urządzeniami elektrycznymi takimi, jak np. centrale sterujące do bram lub podobnych zestawów automatyki; posiada on 2 wyjścia ze stykiem przekaźnikowym normalnie otwartym „NA". Gdy nadajnik wysyła „sygnał", który zostaje rozpoznany jako prawidłowy, odbiornik radiowy powoduje aktywowanie odpowiadającego mu przekaźnika wyjściowego (styk się zamyka). Przekaźnik wyłączy się, gdy nadajnik przestanie wysyłać sygnał radiowy.

Montaż

Odbiornik radiowy

R200 ma wszechstronne zastosowanie. Pojemnik zapewnia zasadniczą i skuteczną ochronę obwodu; może zostać przymocowany elementem przylepnym do dna.

Wybór zasilania

Napięcie zasilania urządzenia R200 wynosi 24V; można je zasilać również napięciem 12V wprowadzając mostek w sposób przedstawiony na **rys. 1**.

Tabela 1		
Mostek niewprowadzony	24 V ac/dc	Zakres napięcia: 18÷35Vdc, 15÷28 Vac
Mostek wprowadzony	12 V ac/dc	Zakres napięcia: 10÷18Vdc, 9÷15 Vac

Połączenia elektryczne

Urządzenie R200 wykorzystuje do połączeń przewody o różnych kolorach (**rys. 2**).

Tabela 2		
Czerwony / Czarny	Zasilanie	Czerwony = Dodatni, Czarny = Ujemny (w przypadku prądu przemiennego nie ma różnicy)
Biały / Biały	Wyjście 1. przekaźnika	Styk bezpotencjałowy przekaźnika normalnie otwartego
Fioletowy / Fioletowy	Wyjście 2. przekaźnika	Styk bezpotencjałowy przekaźnika normalnie otwartego
Zaciski 1, 2	Wejście anteny	Antena (zacisk 1 = oplot, zacisk 2 = rdzeń)

Antena

Urządzenie R200 jest wyposażone w antenę wewnętrzną (odcinek przewodu już podłączony do zacisku 2); aby osiągnąć najlepszą skuteczność działania, można podłączyć antenę zewnętrzną, np. tę zamieszczoną w lampie ostrzegawczej FL200 linii Nice Home.
Antenę należy zainstalować jak najwyżej; nigdy poniżej, a ewentualnie powyżej konstrukcji metalowych lub z cementu zbrojonego, które mogłyby stanowić przeszkodę dla jej działania. Użyć kabla koncentrycznego, na przykład RG58, o maksymalnej długości 5 m. Podłączyć środkową część kabla do zacisku 2, a oplot do zacisku 1.

Wczytywanie nadajnika

Aby sterować urządzeniem R200 za pomocą nadajnika, należy przeprowadzić wczytywanie w jednym z dwóch trybów:

- **Tryb 1**: zapisuje się równocześnie wszystkie przyciski nadajnika, przypisując je automatycznie do poleceń podanych w **Tabeli 3**.
  Nadajnik wczytany w Trybie 1 może sterować tylko jedną automatyką.

W Trybie 1, polecenia przypisane do 4 przycisków (**rys. 3**) to:

Tabela 3	
Nadajnik	**Odbiornik radiowy**
Przycisk 1	Aktywacja przekaźnika wyjścia 1
Przycisk 2	Aktywacja przekaźnika wyjścia 2
Przycisk 3	Aktywacja wyjścia 3
Przycisk 4	Aktywacja wyjścia 4

- **Tryb 2**: przy użyciu tej procedury zapisuje się po jednym przycisku na raz, przypisując je dowolnie do poleceń przedstawionych w **Tabeli 4**.
  Nadajnik wczytany w Trybie 2 może sterować większą ilością instalacji automatyki (na przykład: automatyka 1 sterowana przyciskiem 1; automatyka 2 sterowana przyciskiem 2 i tak dalej ...).
  Przy odpowiednim użyciu tego trybu, za pomocą tego samego nadajnika ECCO5... można sterować 2 lub większą liczbą różnych odbiorników, na przykład:
  - **przycisk T1** aktywuje wyjście 1 na odbiorniku radiowym A
  - **przycisk T2** aktywuje wyjście 1 na odbiorniku radiowym B
  - **przycisk T3** aktywuje wyjście 2 na odbiorniku radiowym A
  - **przycisk T4** aktywuje wyjście 1 na odbiorniku radiowym C

Naturalnie, wczytywanie każdego z nadajników jest odrębnym przypadkiem i dlatego w tym samym odbiorniku radiowym niektóre mogą być wczytane w Trybie 1, a inne w Trybie 2.

Tabela 4	
Nadajnik	**Odbiornik radiowy**
1 raz	Aktywacja wyjścia 1
2 razy	Aktywacja wyjścia 2
3 razy	Nie używany
4 razy	Nie używany

⚠ Przed wykonaniem procedur wczytywania, należy je dokładnie przeczytać i przestrzegać podanych w nich czasów.

Wczytywanie w Trybie 1

01. **Na odbiorniku radiowym** nacisnąć i przytrzymać **przycisk P1** na co najmniej 3 sekundy; gdy dioda **led L1** się zapali, zwolnić przycisk.
02. W ciągu 10 sekund od zwolnienia, wcisnąć i przytrzymać wciśnięty przez co najmniej 3 sekundy dowolny przycisk wczytywanego nadajnika.
Jeżeli wczytywanie przebiegło pomyślnie, dioda **led L1** miga 3 razy.
03. Aby wczytać dalsze nadajniki, należy w ciągu 10 sekund powtórzyć krok 02, w przeciwnym razie wczytywanie zakończy się automatycznie.

Wczytywanie w Trybie 2

01. W **Tabeli 4** wybrać polecenie.
02. **Na odbiorniku radiowym** nacisnąć i zwolnić **przycisk P1** tyle razy, ile wymaga tego wybrane polecenie (Tabela 4 - np. 2 razy dla polecenia „Aktywacja wyjścia 2"); dioda **led L2** musi szybko zamigać: liczba mignięć musi odpowiadać wybranemu poleceniu.
03. W ciągu 10 sekund, wcisnąć i przytrzymać wciśnięty przez co najmniej 2 sekundy przycisk wczytywanego nadajnika: jeżeli wczytywanie przebiegło pomyślnie, dioda **led L1** zamiga 3 razy.
04. Aby wczytać dalsze nadajniki, z tym samym poleceniem, należy w ciągu 10 sekund powtórzyć krok 03, w przeciwnym razie wczytywanie zakończy się automatycznie.

Procedura wczytywania w pobliżu centrali z dwoma nadajnikami

W tej procedurze zapisuje się NOWY nadajnik przy użyciu drugiego nadajnika (STAREGO), już wczytanego i działającego, bez użycia przycisków centrali, a jedynie stając w jej pobliżu.
Podczas tej procedury NOWY nadajnik zostaje wczytany tak samo, jak został wczytany STARY nadajnik (Tryb 1 lub Tryb 2).

- Procedura ze STARYM nadajnikiem wczytanym w Trybie 1:

01. Ustawić się z dwoma nadajnikami w pobliżu centrali: odczekać 1 sekundę między kolejnymi krokami.
02. **Na NOWYM nadajniku** wcisnąć i przytrzymać dowolny przycisk przez co najmniej **8 sekund,** a następnie go zwolnić.
03. **Na STARYM nadajniku** wcisnąć i przytrzymać dowolny przycisk do skopiowania na co najmniej **2 sekundy,** a następnie go zwolnić.
04. **Na STARYM nadajniku** wcisnąć i przytrzymać dowolny przycisk do skopiowania na co najmniej **2 sekundy,** a następnie go zwolnić.
05. **Na STARYM nadajniku** wcisnąć i przytrzymać dowolny przycisk do skopiowania na co najmniej **2 sekundy,** a następnie go zwolnić.
06. **Na NOWYM nadajniku** wcisnąć i przytrzymać dowolny przycisk do wczytania na co najmniej **5 sekund,** a następnie go zwolnić.
Powtórzyć procedurę, dla każdego nadajnika, który ma zostać wczytany.

- Procedura ze STARYM nadajnikiem wczytanym w Trybie 2:

01. Ustawić się z dwoma nadajnikami w pobliżu centrali: odczekać 1 sekundę między kolejnymi krokami.
02. **Na NOWYM nadajniku** nacisnąć i przytrzymać przycisk do wczytania na co najmniej **8 sekund,** a następnie go zwolnić.
03. **Na STARYM nadajniku** nacisnąć i przytrzymać przycisk do skopiowania na co najmniej **2 sekundy,** a następnie go zwolnić.
04. **Na STARYM nadajniku** nacisnąć i przytrzymać przycisk do skopiowania na co najmniej **2 sekundy,** a następnie go zwolnić.
05. **Na STARYM nadajniku** nacisnąć i przytrzymać przycisk do skopiowania na co najmniej **2 sekundy,** a następnie go zwolnić.
06. **Na NOWYM nadajniku** nacisnąć i przytrzymać przycisk do wczytania na co najmniej **5 sekund,** a następnie go zwolnić.
Powtórzyć procedurę, dla każdego nadajnika, który ma zostać wczytany.

Konserwacja i utylizacja

System nie wymaga wykonywania specjalnych czynności konserwacyjnych.
Niniejsze urządzenie składa się z różnych rodzajów materiałów: niektóre z nich mogą zostać poddane recyklingowi, inne powinny zostać poddane utylizacji. Należy uzyskać informacje na temat recyklingu lub utylizacji produktu zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.

Uwaga: niektóre elementy elektroniczne mogą zawierać szkodliwe substancje: nie należy ich wyrzucać do środowiska.

Parametry techniczne

Urządzenie R200 zostało wyprodukowane przez firmę NICE S.p.A. (TV) Italy. Firma NICE S.p.A. zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych swych produktów w dowolnej chwili i bez uprzedzenia, gwarantując jednakże, że będą one dalej pełnić swe funkcje zgodnie z ich przewidzianym zastosowaniem. **Uwagi:** wszystkie parametry techniczne odnoszą się do temperatury 20°C.
■ **Typologia:** Odbiornik radiowy do sterowania automatyką bramową i podobną ■ **Zastosowana technologia:** Odbiór i dekodowanie sygnałów radiowych wysyłanych przez nadajniki. Aktywacja przekaźników wyjściowych tylko w przypadku zgodności z kodem, który został wcześniej prawidłowo wczytany i z zachowaniem synchronizacji z sekwencją zmienności ■ **Możliwość zdalnego sterowania:** Z nadajnikami ECCO5... ■ **Kodowanie:** Kod zmienny (Rolling code) 64 Bit (18 trylionów kombinacji) ■ **Liczba wczytywanych nadajników ECCO5...:** Do 256, jeśli zostaną wczytane w Trybie 1 ■ **Częstotliwość odbioru:** 433.92 Mhz ■ **Wejście anteny radiowej:** 52 ohm na kabel typu RG58 lub podobny ■ **Maksymalna długość kabla anteny:** Poniżej 5m ■ **Czułość odbiornika radiowego:** Powyżej 0.5µV ■ **Zasięg nadajników ECCO5:** Oszacowany na 50-100m (zasięg zmienia się w obecności przeszkód i zakłóceń elektromagnetycznych i jest zależny od położenia anteny) ■ **Zasilanie:** bez mostka: zwyczajowo 24V (18÷35Vdc, 15÷28Vac), z mostkiem: zwyczajowo 12V (10÷18Vdc, 9÷15 Vac) ■ **Pobór w stanie spoczynku:** 10mA (zwyczajowo przy 24Vac) ■ **Pobór z aktywnym 1 przekaźnikiem:** 50mA (maksymalnie przy 24Vac) ■ **Przekaźnik wyjściowy:** 2 ze stykiem przekaźnika normalnie otwartym ■ **Charakterystyka styku przekaźnika:** Maksymalnie 50V i 0.3A ■ **Czas aktywacji:** około 200ms ■ **Czas dezaktywacji:** około 300ms ■ **Temperatura otoczenia pracy:** -10 ... 55°C ■ **Stopień ochrony:** IP30 (stosowanie w chronionym otoczeniu) ■ **Wymiary/waga:** 86 x 57 x h 22 mm, waga 55 g

EN - EC DECLARATION OF CONFORMITY

Declaration in compliance with Directive 1999/5/EC

Note: The contents of this declaration correspond to declarations in the official document filed in the offices of Nice S.p.a., and particularly the latest version thereof available prior to the printing of this manual. The text herein has been re-edited for editorial purposes. A copy of the original declaration can be requested from Nice S.p.A. (TV) Italy.

Number: 585/R200 **Revision:** 0 **Language:** EN

The undersigned, Roberto Griffa, in his capacity as Chief Executive Officer, declares under his sole responsibility, that the product:

Manufacturer's name: NICE S.p.A. - **Address**: Via Pezza Alta 13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy
Product type: Receiver 433,92MHz
Model: R200 - **Accessories**:

Complies with the essential requirements pursuant to Article 3 of the following European directive, relevant to the use for which the products are intended:
• Directive 1999/5/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL dated 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity, in accordance with the following harmonised standards:
- Health and safety (Art. 3(1)(a)): EN 62479:2010
- Electrical safety (Art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013
- Electromagnetic compatibility (Art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.9.2:2011, EN 301 489-3 V1.6.1:2013
- Radio spectrum (Art. 3(2)): EN 300 220-2 V2.4.1:2012

Oderzo, 28 July 2016 Mr. **Roberto Griffa** *(Chief Executive Officer)*

IT - Dichiarazione CE di conformità

Dichiarazione in accordo alla Direttiva 1999/5/CE

Nota: Il contenuto di questa dichiarazione corrisponde a quanto dichiarato nel documento ufficiale depositato presso la sede di Nice S.p.a., e in particolare, alla sua ultima revisione disponibile prima della stampa di questo manuale. Il testo qui presente è stato riadattato per motivi editoriali. Copia della dichiarazione originale può essere richiesta a Nice S.p.a. (TV) Italy.

Numero: 585/R200 **Revisione:** 0 **Lingua:** IT

Il sottoscritto Roberto Griffa in qualità di Amministratore Delegato, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto:

Nome produttore: NICE S.p.A. - **Indirizzo**: Via Pezza Alta n°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy
Tipo di prodotto: Ricevitore 433,92MHz
Modello: R200 - **Accessori**:

Risulta conforme ai requisiti essenziali richiesti dall'articolo 3 della seguente direttiva comunitaria, per l'uso al quale i prodotti sono destinati:
• Direttiva 1999/5/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 9 marzo 1999 riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di comunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità, secondo le seguenti norme armonizzate:
- Protezione della salute (art. 3(1)(a)): EN 62479:2010
- Sicurezza elettrica (art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013
- Compatibilità elettromagnetica (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.9.2:2011, EN 301 489-3 V1.6.1:2013
- Spettro radio (art. 3(2)): EN 300 220-2 V2.4.1:2012

Oderzo, 28 Luglio 2016 Ing. **Roberto Griffa** *(Amministratore Delegato)*

FR - Déclaration de conformité CE

Déclaration conforme à la Directive 1999/5/CE

Remarque : Le contenu de cette déclaration correspond à ce qui a été déclaré dans le document officiel déposé au siège social de Nice S.p.A. et, en particulier, à la dernière mise à jour disponible avant l'impression de ce manuel. Le présent texte a été réadapté pour des raisons d'édition. Une copie de la déclaration originale peut être demandée à Nice S.p.a. (TV) Italie.

Numéro : 585/R200 **Révision :** 0 **Langue :** FR

Je soussigné Roberto Griffa, en qualité de Chief Executive Officer, déclare sous mon entière responsabilité que le produit :

Nom du producteur : NICE S.p.A. - **Adresse** : Via Pezza Alta N°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italie
Type de produit : Récepteur 433,92MHz
Modèle : R200 - **Accessoires** :

S'avère conforme aux conditions essentielles requises par l'article 3 de la Directive communautaire suivante, pour l'usage auquel les produits sont destinés :
• Directive 1999/5/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 9 mars 1999 concernant les équipements radio et les équipements terminaux de communication et la reconnaissance mutuelle de leur conformité, selon les normes harmonisées suivantes :
- Protection de la santé (art. 3(1)(a)) : EN 62479:2010
- Sécurité électrique (art. 3(1)(a)) : EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013
- Compatibilité électromagnétique (art. 3(1)(b)) : EN 301 489-1 V1.9.2:2011, EN 301 489-3 V1.6.1:2013
- Spectre radio (art. 3(2)) : EN 300 220-2 V2.4.1:2012

Oderzo, 28 juillet 2016 Ing. **Roberto Griffa** *(Chief Executive Officer)*

PL - Deklaracja zgodności CE

Deklaracja zgodna z Dyrektywą 1999/5/WE

Uwaga: Zawartość niniejszej deklaracji zgodności odpowiada oświadczeniom znajdującym się w oficjalnym dokumencie złożonym w siedzibie firmy Nice S.p.a., w szczególności ostatnim zmianom dostępnym przed wydrukowaniem niniejszej instrukcji. Niniejszy tekst został dostosowany w celach wydawniczych. Kopię oryginalnej deklaracji można uzyskać w siedzibie spółki Nice S.p.a. (TV) Italy.

Numer: 585/R200 **Wydanie:** 0 **Język:** PL

Ja, niżej podpisany Roberto Griffa, w charakterze Chief Executive Officer, oświadczam na własną odpowiedzialność, że produkt:

Nazwa producenta: NICE S.p.A. - **Adres**: Via Pezza Alta n°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy
Typ produktu: Odbiornik 433,92MHz
Model: R200 - **Akcesoria**:

Jest zgodny z podstawowymi wymaganiami art. 3 poniższej dyrektywy wspólnotowej dotyczącej zastosowania, do którego przeznaczone są produkty:
• Dyrektywa PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY NR 1999/5/WE z dnia 9 marca 1999 r. w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności, zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi:
- Ochrona zdrowia (art. 3(1)(a)): EN 62479:2010
- Bezpieczeństwo elektryczne (art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013
- Kompatybilność elektromagnetyczna (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.9.2:2011, EN 301 489-3 V1.6.1:2013
- Widmo radiowe (art. 3(2)): EN 300 220-2 V2.4.1:2012

Oderzo, 28 lipca 2016 Inż. **Roberto Griffa** *(Chief Executive Officer)*